



BURSA BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ



19. ULUSLARARASI BURSA

KARAGÖZ

KUKLA VE GÖLGE OYUNLARI

ÜCRETSİZ

FESTİVALİ

15-19 ARALIK 2021

19TH INTERNATIONAL
BURSA KARAGÖZ PUPPET AND
SHADOW THEATRE FESTIVAL
15-19 DECEMBER 2021

KATILIM VE BİLGİ İÇİN
BKSTV.ORG.TR
@BKSTV



BURSA
KÜLTÜR SANAT VE
TÜRİZM VAKFI

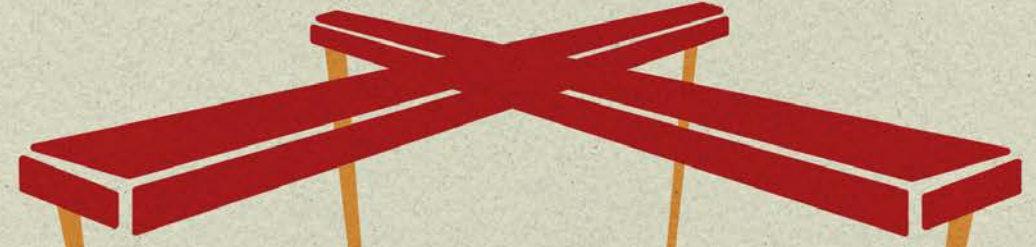


UNIMA
TÜRKİYE
SANATSAİ DESTEĞİ İLE



ULUDAĞ KOLEJİ

INTERNATIONAL SCHOLAR ACADEMY



19. ULUSLARARASI BURSA

KARAGÖZ

KUKLA VE GÖLGE OYUNLARI

FESTİVALİ

19TH INTERNATIONAL
BURSA KARAGÖZ PUPPET AND
SHADOW THEATRE FESTIVAL
15-19 DECEMBER 2021





Geleneksel değerlerin, tarih ve doğa ile bütünleştiği, kültürel hayatın canlılığını sürekli koruduğu şehirlerden biri de Bursa'dır. Yerel değerlerini evrensele dönüştüren Bursa'nın bu başarısının ardında, farklı medeniyetlerin birikimlerini harmanlayarak kültür elçiliği görevini layıkıyla yerine getirmesi yatmaktadır.

Şehrimiz, ülkemizin en uzun soluklu festivali olan Uluslararası Bursa Festivali başta olmak üzere, Çocuk ve Gençlik Tiyatroları Festivali, Fotoğraf Festivali, Sokak Sanatçıları Festivali gibi festivallerle şehrimizin geleneksel coşkusu yansıtanın yanında dünyanın farklı kültürlerinin muhteşem bir şekilde kaynaşmasına imkân sağlamaktadır.

Bu yıl 19.sunu gerçekleştireceğimiz Uluslararası Karagöz Kukla ve Gölge Oyunları Festivali de Bursa'nın kültür harmanında bir simge haline gelmiştir. Bilindiği gibi Bursa'mız tiyatro açısından ülkemizin şanslı illerinden biridir. Çünkü biz Karagöz ve Hacivat Efsanesi ile Türk gölge oyunları geleneğinin merkezi konumundayız.

Uluslararası Bursa Karagöz Kukla Ve Gölge Oyunları Festivali'ni de özellikle geleneksel Türk Gölge Sanatı Karagöz'ü ve farklı kültürlerle ait gölge ve kukla sanatlarını tanıtmak, kültürel ve sanatsal anlamda uluslararası paylaşım ve iletişim ortamı oluşturmak ve bu sanatlar yoluyla da ülkeler arasındaki dostluğu geliştirmek adına gerçekleştiriyoruz.

Rusya, Çek Cumhuriyeti, İspanya, Bulgaristan, Moldova ve Arnavutluk'tan 6 ekip ile birlikte 12 yerli grubun katılımıyla gerçekleştireceğimiz festivalimiz, inanıyorum ki çocuklarımızın ve gençlerimizin hayal dünyasını zenginleştirecektir. Kukla ve gölge oyunlarına gönül veren, merak duyan tüm sanatseverlere, iyi seyirler diliyorum. Saygılarımla.

Alinur Aktaş

Bursa Büyükşehir Belediye Başkanı

Bursa is one city where traditional values are integrated with history and nature, and the cultural life constantly preserves its vitality. Behind this success of Bursa, which has transformed its local values into the universal, lies the duly fulfilling its duty of a cultural ambassador by blending the accumulations of different civilizations.

Our city reflects the traditional enthusiasm of our city with festivals such as the International Bursa Festival, which is the longest-running festival in our country, as well as the Festival of Children and Youth Theaters, the Photography Festival, and the Street Artists Festival, as well as providing the opportunity for the different cultures of the world to fuse magnificently.

The International Karagöz Puppet and Shadow Theatre Festival, which will be held for the 19th time this year, has also become a symbol in Bursa's cultural mix. As it is known, Bursa is one of the lucky cities of our country in terms of theatre. Because we are the center of the Turkish shadow play tradition with the Legend of Karagöz and Hacivat.

We also organize the International Bursa Karagöz Puppet and Shadow Play Festival in order to promote the traditional Turkish Shadow Art Karagöz and the shadow and puppet arts of different cultures, to create an international cultural and artistic exchange and communication environment, and to develop friendship between countries through these arts. .

I believe that our festival, which we will organize with the participation of 12 local groups, together with 6 teams from Russia, Czech Republic, Spain, Bulgaria, Moldova and Albania, will enrich the imagination of our children and youth. I wish good luck to all art lovers who are passionate and curious about puppet and shadow plays. Kind regards.

Alinur Aktaş

Bursa Metropolitan Municipality Mayor



BURSA
KÜLTÜR SANAT VE
TURİZM VAKFI



Bursa Büyükşehir Belediyesi adına Bursa Kültür Sanat ve Turizm Vakfı tarafından, UNIMA Türkiye Milli Merkezi ile Karagöz ve Kukla Oyunları Araştırma ve Uygulama Merkezi'nin (KARAKUM) sanatsal desteği ile organize edilen 19. Uluslararası Bursa Karagöz Kukla ve Gölge Oyunları Festivali, 15-19 Aralık 2021 tarihleri arasında Bursa'da gerçekleştirilecek.

Geleneksel Türk gölge sanatı Karagöz'ü ve farklı kültürlerle ait kukla ve gölge sanatlarını tanıtarak kültürel ve sanatsal anlamda uluslararası paylaşım ve iletişim ortamı oluşturma amacıyla bu yıl 19.'sunu gerçekleştireceğimiz festivalimize bu yıl 6 yabancı ve 12 yerli grup katılacak. Grupların 40 gösterisinin yanı sıra söyleşi, panel ve atölyelerle festivalimizde gelecek nesillerin kültürel ve sanatsal alanda katkıda bulunmak en büyük amacımız.

Türk Gölge Tiyatrosu "Karagöz"ün UNESCO tarafından Türkiye'nin Somut Olmayan Kültürel Mirası kabul edilerek, "Dünya Somut Olmayan Kültürel Miras Listesi" ne dahil edilmesi ile ülkemizin öz malı olan Karagöz ve Hacivat'ı dünya sahnesindeki yerini daha belirgin hale getirmesine de katkı sağlayan festivalimizin gelecek neslimizi hem eğlendirmesi, hem de ilham olması dileğiyle kültür ve sanat dostlarımızı salonlarımıza bekliyoruz.

Özer Matlı

BKSTV Yönetim Kurulu Başkanı

19th International Bursa Karagöz Puppet and Shadow Theatre Festival, organized by Bursa Culture, Art and Tourism Foundation on behalf of Bursa Metropolitan Municipality, with the artistic support of UNIMA Turkish National Center and Karagöz and Puppet Games Research and Application Center (KARAKUM), 15-19 December It will be held in Bursa between 2021.

6 foreign and 12 local groups will take part in our festival, which will be held for the 19th time this year, to create an international sharing and communication environment in cultural terms by promoting the traditional Turkish shadow art Karagöz and the puppet and shadow arts of different cultures. Our biggest goal is to contribute to the cultural field of future generations at our festival with talks, panels and workshops, as well as 40 shows by groups.

Turkish Shadow Theatre "Karagöz" was accepted as Turkey's Intangible Cultural Heritage by UNESCO and included in the "World Intangible Cultural Heritage List", which also contributed to making Karagöz and Hacivat, which are the property of our country, more prominent on the world stage. We invite our culture and art friends to our halls, hoping our festival will both entertain and inspire our next generation.

Özer Matlı

Chair of the Board of BKSTV



BURSA
KÜLTÜR SANAT VE
TURİZM VAKFI



Bursa Büyükşehir Belediyesi adına Bursa Kültür Sanat ve Turizm Vakfı tarafından düzenlenen “Uluslararası Bursa Karagöz Kukla ve Gölge Oyunları Festivali”, UNIMA Türkiye (Milletlerarası Kukla ve Gölge Oyunu Birliği Türkiye Milli Merkezi) sanatsal desteği ile 19. kez merhaba diyor.

UNESCO İnsanlığın Somut Olmayan Kültürel Mirası Temsilî Listesinde bulunan ve toplumumuzun tüm renklerini, seslerini içinde barındıran, millî kültürümüzün mihenk taşı Karagöz sanatımız ve kukla sanatımız ile farklı ülkelerin kukla ve gölge oyunlarının özel örnekleri, her zaman olduğu gibi bu sene de yine kültür ve sanatın kalbi Bursa’da olacak.

Tüm sanatçılar, festival dönemi boyunca sizlerle buluşmak için büyük bir heyecan içindeler. Biliyoruz ki, sizler de bu rengarenk dünyanın içinde kaybolmayı çok özlediniz.

Gösteriler, atölyeler, söyleşiler ve panelden oluşan zengin bir programla hem Bursa’da yaşayan çocuk, genç ve yetişkinlerin hem de yurtiçinden ve yurtdışından Bursa’mızı ziyarete gelen misafirlerimizin, hatırlarından çıkmayacak özel bir festival deneyimi yaşayacaklarına inanıyoruz.

İçinden geçtiğimiz ve etkileri halen devam eden salgın sürecinde, Karagöz ve kukla hepimize iyi gelecek iyi seyirler.

Enis Ergün

UNIMA Türkiye Milli Merkezi Başkanı

Organized by Bursa Culture, Art and Tourism Foundation on behalf of Bursa Metropolitan Municipality, the “International Bursa Karagöz Puppet and Shadow Theatre Festival” is saying hello for the 19th time with the artistic support of UNIMA Turkey (International Puppet and Shadow Play Union Turkish National Center).

Our Karagöz art, which is the cornerstone of our national culture, which is on the UNESCO Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity and contains all the colors and voices of our society, and our puppet art, and special examples of puppet and shadow plays from different countries, as always, is Bursa, the heart of culture and art. Will be in .

All the artists are excited to meet you during the festival period. We know that you, too, missed getting lost in this colorful world.

We believe that with a rich program comprising shows, workshops, interviews and panels, both children, young people and adults living in Bursa, as well as our guests from Turkey and abroad, who come to visit our Bursa, will have a special festival experience that they will never forget.

Karagöz and the puppet will be good for all of us during the epidemic process that we are going through and whose effects are still ongoing. Enjoy watching.

Enis Ergün

President of UNIMA Turkey National Center



BURSA
KÜLTÜR SANAT VE
TURİZM VAKFI

SANAT KURULU ÜYELERİ

MEMBERS OF THE BOARD OF THE ART



FEHİM FERİK

BKSTV Genel Sekreteri
Secretary General of BKSTV



ENİS ERGÜN

UNIMA Türkiye Milli Merkezi Başkanı
President of UNIMA Turkey National Center

DR. ÖĞR. ÜY. İBRAHİM ÖZTAHTALI

Bursa Uludağ Üniversitesi
Güzel Sanatlar Fakültesi
Bursa Uludağ University
Faculty of Fine Arts



ŞİNASİ ÇELİKKOL

Unima Bursa Şubesi Yön. Kur. Bşk.
President of UNIMA Bursa

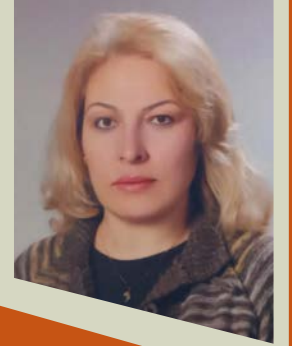


OSMAN EZGİ

Bursa Büyükşehir Belediyesi
Karagöz Sanatçısı
Bursa Metropolitan Municipality
Karagoz Artist

NİLÜFER ZEYNEP ÖZÇÖREKÇİ GÖL

Araştırmacı
Researcher



OYUNLAR
OYUNLAR

PLAYS
PLAYS

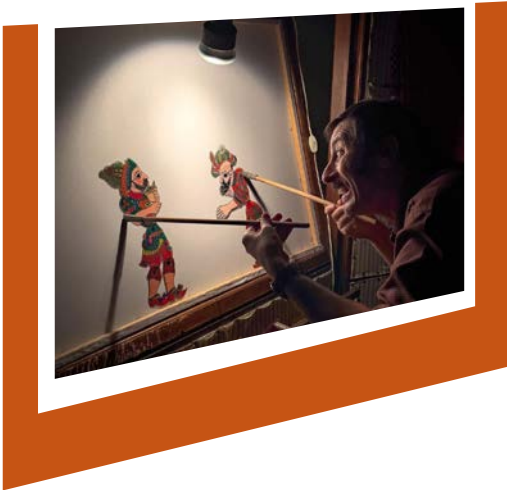


12.00 – Tayyare Cultural Center
14.00 – Tayyare Cultural Center



14





17



Şehir Merkezi

SUNDAY
City Center

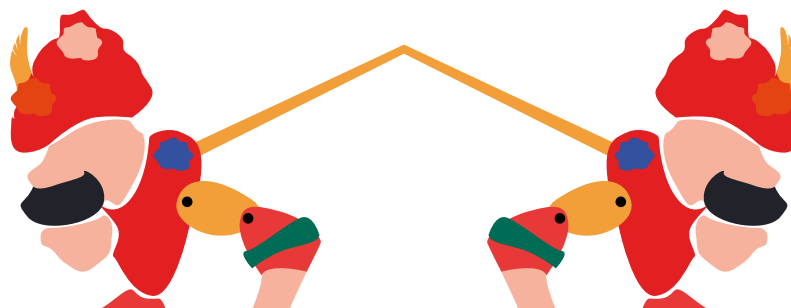


ÇANSU AKDENİZ

CANSU AKDENİZ

SÖZSÜZ

LANGUAGE





SOMBRA DE CINE

“SİNEMANIN GÖLGELERİ”

16 ARALIK
PERSEMBE

11.00 – Tayyare Kültür Merkezi
14.00 – Tayyare Kültür Merkezi

YAZAN

VALERIA GUGLIETTI

YÖNETEN

VALERIA GUGLIETTI

KUKLA OYNATICISI

VALERIA GUGLIETTI

YAS GRUBU

6+ YAŞ

DİL

SÖZSÜZ

SÜRE

45 DK



QR KODU OKUT!
SCAN THE CODE!
REZ.BKSTV.ORG.TR

FOR RESERVATION



SOMBRA DE CINE

"SHADOWS OF THE CINEMA"

DECEMBER 16
THURSDAY

11.00 – Tayyare Cultural Center
14.00 – Tayyare Cultural Center



WRITTEN BY

VALERIA GUGLIETTI

DIRECTED BY

VALERIA GUGLIETTI

PUPPET PLAYER

VALERIA GUGLIETTI

6+ AGE

FOR AGE

MIME

LANGUAGE

45 MIN

DURATION





24

25



26



27

QR KODU OKUT!
SCAN THE CODE!
REZ.BKSTV.ORG.TR

RESERVASYON İÇİN

FOR RESERVATION

28



29



QR KODU OKUT!
SCAN THE CODE!
REZ.BKSTV.ORG.TR



30

31



32





17 ARALIK
CUMA

14.00 – Barış Manço Kültür Merkezi
16.00 – Barış Manço Kültür Merkezi

YAZAN

AURORA QAZIMI

YÖNETEN

Laid Ymeri

KUKLA OYNATICILARI

AURORA QAZIMI

LAI D YMERI

YAS GRUBU

5-12 YAŞ

DİL

ARNAVUTCA

SÜRE

37 DK

34



FOR RESERVATION

QR KODU OKUT!
SCAN THE CODE!
REZ.BKSTV.ORG.TR



DECEMBER 17
FRIDAY

14.00 - Barış Manço Cultural Center
16.00 - Barış Manço Cultural Center

Klea, a little girl dreams of flying in the sky to see the stars up close. While sleeping her wish fulfills, but she does not enjoy what she sees at all. She finds herself alone in the midst of loss and begins to tremble not only from the fear of loneliness, but also from the cold. At the very moment when she loses hope, she meets two inhabitants of the planet hundecip, cipko and cipkofrescu. Fantasy is the predominant element of this show. Unexpected situations and circumstances make these characters incredibly charming and loved by all.



WRITTEN BY

AURORA QAZIMI

DIRECTED BY

Laid ymeri

PUPPET PLAYERS

AUROR DAZIMI

LAI YMERI

5-12 AGE

FOR AGE

ALBANIAN

LANGUAGE

37 MIN

DURATION

35





36



REZERVASYON İÇİN

38

invariable success.



39



42

43



QR KODU OKUT!
SCAN THE CODE!
REZ.BKSTV.ORG.TR

FOR RESERVATION





“KARAGÖZ KİTAP KURDU”

19 ARALIK
PAZAR

11.00 – Tayyare Kültür Merkezi
14.00 – Tayyare Kültür Merkezi

Çelebi mahallede kütüphane açmıştır. Hacivat'tan mahallelinin evinde okumadığı kitapları kütüphaneye bağışlaması için yardım ister. Hacivat bu işi Karagöz'e verir. Karagöz gelen tiplerden kitapları toplar. Kitap toplama işinde yorulan Karagöz kitapların üstünde uyuyakalır. Kitapların koruyucu meleği gelip Karagöz'ü cezalandırır. Karagöz'ü kitap kurduna dönüştürür. Kitaplar gelip Karagöz'e ders verir.

YAZAN

ALPAY EKLER

YÖNETEN

ALPAY EKLER

HAYALİ

ALPAY EKLER

YAS GRUBU

5+ YAS

DİL

TÜRKÇE

SÜRE

50 DK



QR KODU OKUT!
SCAN THE CODE!
REZ.BKSTV.ORG.TR

FOR RESERVATION



“BOOKWORM KARAGÖZ”

DECEMBER 19
SUNDAY

11.00 – Tayyare Cultural Center
14.00 – Tayyare Cultural Center

Çelebi opened a library in the neighborhood. He asks Hacivat for help to donate the book he hasn't read in the neighborhood's house to the library. Hacivat gives this job to Karagöz. Karagöz collects books. Tired of collecting books, Karagöz falls asleep on the books. Come, the guardian angel of the books, he punishes Karagöz. He turns Karagöz into a bookworm. The books come and teach Karagöz.

WRITTEN BY

ALPAY EKLER

DIRECTED BY

ALPAY EKLER

PUPPET PLAYER

ALPAY EKLER

5+ AGE

FOR AGE

TURKISH

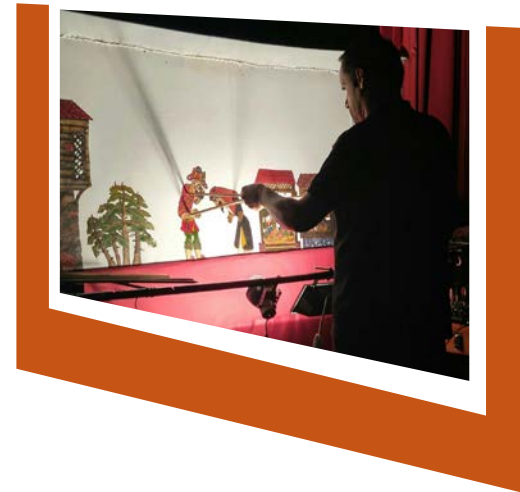
LANGUAGE

50 MIN

DURATION



46





ALİCAN BALAKİN

19 ARALIK
PAZAR

İbiş cahil ve işsizdir. Bir otelde bekçilik işi bulur. Hiçbir şey bilmediği için gelen müşteriler ile komik olaylar yaşar.

YÖNETEN

ALİCAN BALAKİN

KUKLA DYNATICILARI

ALİCAN BALAKİN
RAMİZ BALAKİN

YAŞ GRUBU

7+ YAŞ

DİL

TÜRKÇE

SÜRE

35 DK



FOR RESERVATION



ALİCAN BALAKİN

DECEMBER 19
SUNDAY

Ibiş is ignorant and unemployed. He gets a job as a watchman in a hotel. He has funny incidents with the customers who come because he doesn't know anything.

DIRECTED BY

ALİCAN BALAKİN

PUPPET PLAYERS

ALİCAN BALAKİN
RAMİZ BALAKİN

7+ AGE

FOR AGE

TURKISH

LANGUAGE

35 MIN

DURATION



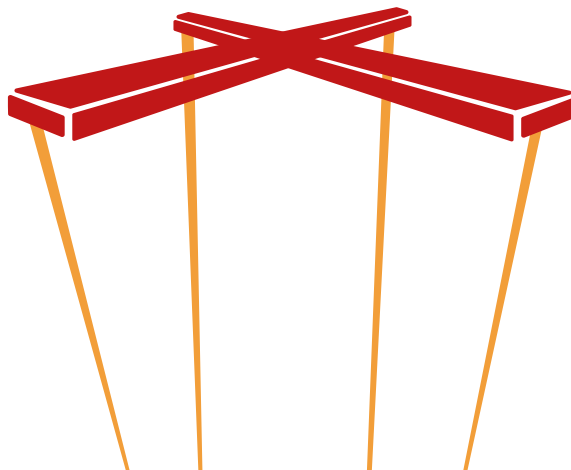
48

49

ATÖLYVELER
ATÖLYVELER

WORKSHOPS
WORKSHOPS

Atölyemizde PVC malzemeden Karagöz ve Hacivat tasvirleri yapımı gerçekleştirilecektir.



**13.00 – Tayyare Cultural Center
Small Hall**

**Karagöz and Hacivat depictions will be made from
"PVC material in our workshop.**



FOR RESERVATION

6-11 AGE	FOR AGE
20 PEOPLE	DURATION
45 MIN	DURATION

“İPLİ KUKLA ATÖLYESİ”

17 ARALIK
CUMA

Bu atölyede ahşap parçalardan oluşan ipli kuklalar yapılacaktır. Katılımcılar, önceden hazırlanmış ahşap parçaları su bazlı boyalar yardımıyla boyayacak ve atölye lideri yardımıyla kuklalarını birleştirme sürecine dahil olacaklardır. Kukla yapımı ile başlayan süreçte, çocukların kendi yaptığı kuklayı dillendirme ve hayal güçlerini harekete geçirmelerini hedefliyoruz. Oynatıma hazır hale gelen kuklalarla kısa bir atölye çalışması yapılacaktır.

54

REZERVASYON İÇİN



QR KODU OKUT!
SCAN THE CODE!
REZ.BKSTV.ORG.TR

FOR RESERVATION

“STRING PUPPET WORKSHOP”

DECEMBER 17
FRIDAY

A stylized illustration of a woman with long black hair, wearing a red dress, a yellow hat with a large feather, and yellow and red striped socks. She is holding a red string that is attached to a yellow balloon. The background is white.

Workshop Content: In this workshop, string puppets made of wooden pieces will be made. Participants will paint pre-prepared wooden pieces with water-based paints and will be involved in the process of assembling their puppets with the help of the workshop leader. In the process that starts with puppet making, we aim for children to talk about the puppet they made and to activate their imaginations. A short workshop will be held with puppets ready for play.

55

56

**REZERVASYON İÇİN**

FOR RESERVATION

57



UNIMA TÜRKİYE MİLLİ MERKEZİ

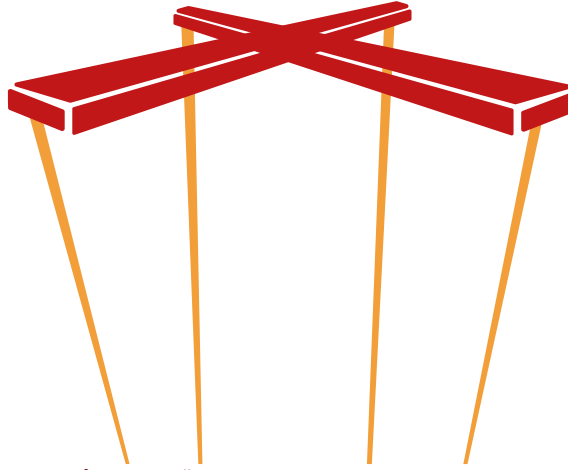
“GÖLGELER”

ATÖLYE LİDERİ: ALİŞ ARKADAŞ

19 ARALIK
PAZAR

13.00 – Tayyare Kültür Merkezi
Küçük Salon

(Giriş – Isınma) Şeyh Küşteri perdesindeki karakterler ve sesleri, def ve nareke ile Karagöz ve Hacivat’ın hikayesi (Drama Çalışması), (Final) karton Karagöz – Hacivat tasvirleri ile eşli grup kısa muhavere oyunları



UNIMA TURKEY NATIONAL CENTER

“SHADOWS”

WORKSHOP LEADER: ALİŞ ARKADAŞ

DECEMBER 19
SUNDAY

13.00 – Tayyare Cultural Center
Small Hall

Workshop Content: (Introduction – Warm-Up) The characters and their voices in the screen of Şeyh Küşteri, the def and nareke, the story of Karagöz and Hacivat (Drama Work), (Final) cardboard Karagöz – Hacivat descriptions and paired group short conversation plays



YAŞ GRUBU	9-14 YAŞ
KATILIMCI SAYISI	20 KİŞİ
SÜRE	90 DK



9-14 AGE	FOR AGE
20 PEOPLE	DURATION
90 MIN	DURATION



SÖYLEŞİLER SEMİNARLARI

SÖYLEŞİLER SEMINARS



METİN ÖZLEN

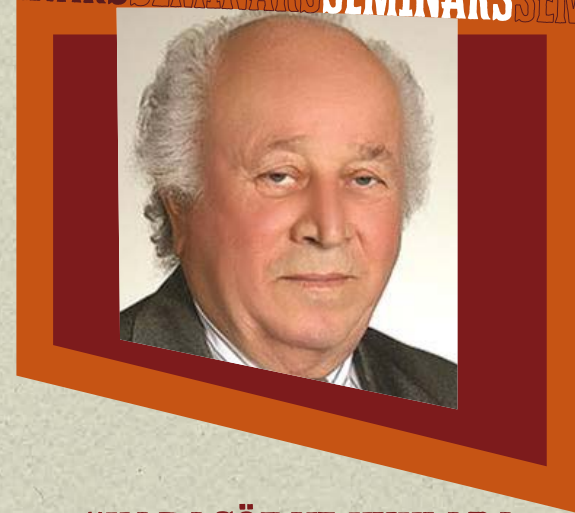
15 ARALIK / DECEMBER

ÇARŞAMBA / WEDNESDAY

17.00 - KARAGÖZ MÜZESİ / KARAGÖZ MUSEUM

«Yaşayan İnsan Hazinesi Karagöz Sanatçısı» Metin Özlen, Karagöz ile geçen ömrü üzerine, tecrübelerini, anılarını anlatıyor.

«Living Human Treasure Karagöz Artist» Metin Özlen talks about his experiences and memories of his life with Karagöz.



**“KARAGÖZ VE KUKLADA
YAPIM, GÖSTERİM VE YAZIM”
“PRODUCTION, PERFORM AND INSCRIBE IN
KARAGÖZ AND PUPPETS”**

ÜNVER ORAL

17 ARALIK / DECEMBER

CUMA / FRIDAY

17.00 - KARAGÖZ MÜZESİ / KARAGÖZ MUSEUM

Karagöz ve Kukla Sanatçısı, yazar Ünver Oral; Karagöz ve Kukla sanatımızda yapım, gösterim ve yazım üzerinde bilgi ve tecrübelerini anlatıyor.

Karagöz and Puppet Artist, author Ünver Oral; Karagöz and Puppet explain his knowledge and experience in production, perform and inscribe in our art.



“DÜNDEN BUGÜNE KARAGÖZ” “FROM PAST TO TODAY KARAGÖZ”

R. ŞİNASİ ÇELİKKOL

18 ARALIK / DECEMBER

CUMARTESİ / SATURDAY

17.00 - KARAGÖZ MÜZESİ / KARAGÖZ MUSEUM

Karagöz Sanatçısı R. Şinasi Çelikkol, Bursa Karagöz Müzesi'nin ve Bursa Uluslararası Karagöz Kukla ve Gölge Oyunları Festivali'nin hikâyesini anlatıyor.

R. Şinasi Çelikkol tells the story of Bursa Karagöz Museum and International Bursa Karagöz Puppet and Shadow Theatre Festival.



19. ULUSLARARASI BURSA

KARAGÖZ

KUKLA VE GÖLGE OYUNLARI

FESTİVALİ

PANEL

“SOMUT OLMAYAN KÜLTÜREL MİRAS VE KARAGÖZ-KUKLA SANATIMIZ”

MODERATÖR: ENİS ERGÜN

16 ARALIK

PERŞEMBE

15.00 - ULUDAĞ ÜNİVERSİTESİ PROF. DR. METE CENGİZ KÜLTÜR MERKEZİ

Panelde, Somut Olmayan Kültürel Miras kavramı ve sözleşmesinden yola çıkılarak; Karagöz ve kukla sanatının bilimsel, yapısal, estetik, toplumsal, tarihsel, teknolojik boyutları dikkate alınarak Türkiye’de bulunan güzel sanatlar fakülteleri mercek altına alınacaktır. İlgili fakültelerin ve bölümlerin Karagöz ve kukla sanatına olan katkı ve farkındalık durumları örgün eğitim sistemi açısından değerlendirilecektir. Konuyla ilgili güzel sanatlar fakültelerinde kurulan ya da kurulabilecek bir Karagöz ve kukla bölümünün program çıktıları ve ders içeriği üzerine örnek bir model sunulacaktır.

Konu: “Karagöz Bilimi
Mümkün mü? Karagöz
Araştırmalarının
Dünü - Bugünü

DR. NAZLI M. ÜMİT

İstanbul Kültür Üniversitesi
Sanat Ve Tasarım Fakültesi,
Sanat Ve Kültür Yönetimi Bölümü



NİLÜFER ZEYNEP
ÖZÇÖREKÇİ GÖL

Konu: “Somut Olmayan
Kültürel Miras Sözleşmesi ve
Kültürel Miras Değeri Olarak
Karagöz”

Konu: “Türkiye’de Güzel
Sanatlar Fakültelerinde Kukla
Eğitimi Üzerine Değerlendirme”

ARŞ. GÖR. YÜCEL ÖZDEMİR

Nevşehir Hacı Bektaş Veli Üniversitesi
Türk Halk Bilimi Bölümü



DR. ÖĞR. ÜYESİ
İBRAHİM ÖZTAHTALI

Bursa Uludağ Üniversitesi
Güzel Sanatlar Fakültesi

Konu: Gölge Oyununda Yeni
Arayışlar

“INTANGIBLE CULTURAL HERITAGE AND KARAGÖZ-PUPPET ART”

MODERATÖR: ENİS ERGÜN

DECEMBER 16

WEDNESDAY

15.00 - ULUDAĞ ÜNİVERSİTESİ PROF. DR. METE CENGİZ CULTURAL CENTER

In the panel, starting from the concept of Intangible Cultural Heritage and its contract; Fine arts faculties in Turkey will be examined by considering the scientific, structural, aesthetic, social, historical and technological dimensions of Karagöz and the art of puppetry. The contribution and awareness of the relevant faculties and departments of Karagöz and the art of puppetry will be evaluated in terms of the formal education system. An exemplary model will be presented on the program outputs and coarse content of a Karagöz and puppet department established or to be established in fine arts faculties related to the subject.

Topic: “Is Karagöz Science
Possible? Karagöz Research’s
Past – Present”

DR. NAZLI M. ÜMİT

Istanbul Kultur University
Faculty of Art and Design,
Department of Art and
Culture Management



NİLÜFER ZEYNEP
ÖZÇÖREKÇİ GÖL

Topic: “Karagöz as
Intangible Cultural Heritage
Convention and Cultural
Heritage Value”

Topic: “Evaluation of Puppet
Education in Fine Art
Faculties in Turkey”

RA. YÜCEL ÖZDEMİR

Nevşehir Hacı Bektaş Veli University
Department of Turkish Folklore



LEC. DR.
İBRAHİM ÖZTAHTALI

Bursa Uludağ University
Faculty of Fine Arts

Topic: New Quests in Shadow
Theatre

15 ARALIK

ÇARŞAMBA

	11.00	12.00	13.00	14.00	16.00	17.00
TAYYARE KÜLTÜR MERKEZİ		Hasan Mert Karakaş SALINCAK Bursa 30 dk / 8+ Yaş		Hasan Mert Karakaş SALINCAK Bursa 30 dk / 8+ Yaş		
KARAGÖZ MÜZESİ				Kemal Atan Gür KUYU Tokat 40 dk / 14+ Yaş	Kemal Atan Gür KUYU Tokat 40 dk / 14+ Yaş	Söyleşi Metin Özen BİR ÖMÜR KARAGÖZ
BARİŞ MANÇO KÜLTÜR MERKEZİ				Karromato AHSAP SİRK Çek Cumhuriyeti 45 dk / 3+ Yaş		Karromato AHSAP SİRK Çek Cumhuriyeti 45 dk / 3+ Yaş
TKM KÜÇÜK SALON			Atölye H. Oya Tansı KARAGÖZ-HACIVAT YAPIM ATÖLYESİ UNIMA İstanbul Şubesi			

ARALIK 16

PERŞEMBE

	11.00	12.00	13.00	14.00	14.30	15.00	17.00
TAYYARE KÜLTÜR MERKEZİ	Sombra De Cine SİNEMANIN GÖLGELERİ İspanya 45 dk / 6+ Yaş			Sombra De Cine SİNEMANIN GÖLGELERİ İspanya 45 dk / 6+ Yaş			
KARAGÖZ MÜZESİ				Hasan İlker Yıldırım KARAGÖZ'ÜN ZAMAN YOLCUĞU İstanbul 25 dk / 5+ Yaş			Hasan İlker Yıldırım KARAGÖZ'ÜN ZAMAN YOLCUĞU İstanbul 25 dk / 5+ Yaş
BARİŞ MANÇO KÜLTÜR MERKEZİ			Izvorasul Vesel PRENSES BENEK Moldova 45 dk / 6-11 Yaş			Izvorasul Vesel PRENSES BENEK Moldova 45 dk / 6-11 Yaş	
ULUDAĞ ÜNİ. PROF. DR. METE CENGİZ KÜLTÜR MERKEZİ					Nevzat Çiftçi DUAÇINARI Bursa 40 dk / 7+ Yaş	PANEL SOMUT OLMAYAN KÜLTÜREL MİRAS VE KARAGÖZ - KUKLA SANATIMIZ	

17 ARALIK

CUMA

	11.00	12.00	13.00	14.00	15.00	16.00	17.00
TAYYARE KÜLTÜR MERKEZİ	Senju Puppet Company SAMURAY'IN KIZI Bulgaristan 50 dk / 6+ Yaş			Senju Puppet Company SAMURAY'IN KIZI Bulgaristan 50 dk / 6+ Yaş			
KARAGÖZ MÜZESİ	Hasan İker Yıldırım KARAGÖZ'ÜN ZAMAN YOLCULUĞU İstanbul 25 dk / 5+ Yaş			Cemal Fatih Polat Karagöz Tiyatrosu KARAGÖZ'ÜN DENİZLER MACERASI İstanbul 45 dk / 5+ Yaş		Cemal Fatih Polat Karagöz Tiyatrosu KARAGÖZ'ÜN DENİZLER MACERASI İstanbul 45 dk / 5+ Yaş	Söyleşi Ünver Oral KARAGÖZ VE KUKLADA YAPIM, GÖTERİM VE YAZIM
BARİŞ MANÇO KÜLTÜR MERKEZİ				Klaus Puppet Theatre Company SOĞUK DÜNYA Arnavutluk 37 dk / 5-12 Yaş		Klaus Puppet Theatre Company SOĞUK DÜNYA Arnavutluk 37 dk / 5-12 Yaş	
TKM KÜÇÜK SALON			Atölye Ata Yıldırım İPLİ KUKLA ATÖLYESİ UNIMA Bursa Şubesi				
PANORAMA 1326 FETİH MÜZESİ				Tayfun Özeren KARAGÖZ DADIM OLSANA Bursa 45 dk / 5+ Yaş			

ARALIK 18

CUMARTESİ

	11.00	12.00	13.00	14.00	15.00	16.00	17.00
TAYYARE KÜLTÜR MERKEZİ	Nikolai Zykov Theatre IŞIKLI KUKLALAR GÖSTERİSİ Rusya 60 dk / 0+ Yaş			Nikolai Zykov Theatre İŞIKLI KUKLALAR GÖSTERİSİ Rusya 60 dk / 0+ Yaş			
KARAGÖZ MÜZESİ			Osman Ezgi ULUDAĞ'IN ALTINLARI Bursa 40 dk / 6+ Yaş			Tayfun Özeren KARAGÖZ DADIM OLSANA Bursa 45 dk / 5+ Yaş	Söyleşi Şinasi Çelikkol DÜNDEN BUGÜNE KARAGÖZ
BARİŞ MANÇO KÜLTÜR MERKEZİ				BBB Şehir Tiyatrosu KIRMIZI DUVAR Bursa 30 dk / 4+ Yaş		BBB Şehir Tiyatrosu KIRMIZI DUVAR Bursa 30 dk / 4+ Yaş	
TKM KÜÇÜK SALON			Atölye Şebnem Telci Dereli HACIVAT İLE KARAGÖZ'ÜN DRAMATİK METİNLERDEKİ EVRİMİ				

19 ARALIK

PAZAR

	11.00	12.00	13.00	14.00	15.00	16.00	17.00
TAYYARE KÜLTÜR MERKEZİ	Alpay Ekler KARAGÖZ KİTAP KURDU İstanbul 50 dk / 5+ Yaş			Alpay Ekler KARAGÖZ KİTAP KURDU İstanbul 50 dk / 5+ Yaş			
KARAGÖZ MÜZESİ	Ercan Sönmez KARAGÖZ'ÜN İMTİHANI Tekirdağ 35 dk / 4+ Yaş				Ercan Sönmez KARAGÖZ'ÜN İMTİHANI Tekirdağ 35 dk / 4+ Yaş	Osman Ezgi ULUDAĞ'IN ALTINLARI Bursa 40 dk / 6+ Yaş	
BARİŞ MANÇO KÜLTÜR MERKEZİ			Alican Balakin İBİS PALAS İstanbul 35 dk / 7+ Yaş		Alican Balakin İBİS PALAS İstanbul 35 dk / 7+ Yaş		
TKM KÜÇÜK SALON			Atölye Ali Arkadaş GÖLGELER UNIMA Milli Merkez				



15 DECEMBER

WEDNESDAY

	11.00	12.00	13.00	14.00	15.00	16.00	17.00
TAYYARE CULTURAL CENTER		Hasan Mert Karakaş SWING Bursa 30 min / 8+ age		Hasan Mert Karakaş SWING Bursa 30 min / 8+ age			
KARAGÖZ MUSEUM				Kemal Atan Gür WELL Tokat 40 min / 14+ age		Kemal Atan Gür WELL Tokat 40 min / 14+ age	Seminar Metin Özen TO BE WITH KARAGÖZ FOR LIFE
BARİŞ MANÇO CULTURAL CENTER				Karromato THE WOODEN CIRCUS Czech Republic 45 min / 3+ age		Karromato THE WOODEN CIRCUS Czech Republic 45 min / 3+ age	
TKM SMALL HALL			Workshop H. Oya Tansı KARAGÖZ HACIVAT DEPICTIONS PRODUCTION WORKSHOP UNIMA Istanbul Branch				

DECEMBER 16

THURSDAY

	11.00	12.00	13.00	14.00	14.30	15.00	17.00
TAYYARE CULTURAL CENTER	Sombra De Cine SHADOW OF THE CINEMA Spain 45 min / 6+ age			Sombra De Cine SHADOW OF THE CINEMA Spain 45 min / 6+ age			
KARAGÖZ MUSEUM				Hasan İlker Yıldırım KARAGÖZ'S TIME TRAVEL İstanbul 25 min / 5+ age			Hasan İlker Yıldırım KARAGÖZ'S TIME TRAVEL İstanbul 25 min / 5+ age
BARİŞ MANÇO CULTURAL CENTER			Izvorasul Vesel PRINCESS BENEK Moldova 45 min / 6-11 age			Izvorasul Vesel PRINCESS BENEK Moldova 45 min / 6-11 age	
ULUDAĞ UNI. PROF. DR. METE CENGİZ CULTURAL CENTER					Nevzat Çiftçi DUAÇINARI Bursa 40 min / 7+ age	PANEL INTANGIBLE CULTURAL HERITAGE AND KARAGÖZ - PUPPET ART	

17 DECEMBER

FRIDAY

	11.00	12.00	13.00	14.00	15.00	16.00	17.00
TAYYARE CULTURAL CENTER	Senju Puppet Company SAMURAI'S DAUGHTER Bulgaria 50 min / 6+ age			Senju Puppet Company SAMURAI'S DAUGHTER Bulgaria 50 min / 6+ age			
KARAGÖZ MUSEUM	Hasan İker Yıldırım KARAGÖZ'S TIME TRAVEL İstanbul 25 min / 5+ age			Cemal Fatih Polat Karagöz Theatre SEA ADVENTURE OF KARAGÖZ İstanbul 45 min / 5+ age		Cemal Fatih Polat Karagöz Theatre SEA ADVENTURE OF KARAGÖZ İstanbul 45 min / 5+ age	Seminar Ünver Oral KARAGÖZ VE KUKLADA YAPIM, GÖTERİM VE YAZIM
BARİŞ MANÇO CULTURAL CENTER				Klaus Puppet Theatre Company THE COLD PLANET Albania 37 min / 5-12 age		Klaus Puppet Theatre Company THE COLD PLANET Albania 37 min / 5-12 age	
TKM SMALL HALL			Workshop Ata Yıldırım STRING PUPPET WORKSHOP UNIMA Bursa Branch				
PANORAMA 1326 CONQUEST MUSEUM				Tayfun Özeren KARAGÖZ BE A NANNY Bursa 45 min / 5+ age			

80

DECEMBER 18

SATURDAY

	11.00	12.00	13.00	14.00	15.00	16.00	17.00
TAYYARE CULTURAL CENTER	Nikolai Zykov Theatre SHADOW OF LIGHT PUPPETS Russia 60 min / 0+ age			Nikolai Zykov Theatre SHADOW OF LIGHT PUPPETS Russia 60 min / 0+ age			
KARAGÖZ MUSEUM			Osman Ezgi GOLD OF ULUDAĞ Bursa 40 min / 6+ age			Tayfun Özeren KARAGÖZ BE A NANNY Bursa 45 min / 5+ age	Seminar Şinasi Çelikkol FROM PAST TO TODAY KARAGÖZ
BARİŞ MANÇO CULTURAL CENTER				BBB City Theatre RED WALL Bursa 30 min / 4+ age		BBB City Theatre RED WALL Bursa 30 min / 4+ age	
TKM SMALL HALL			Workshop Şebnem Telci Dereli THE EVOLUTION OF HACIVAT AND KARAGÖZ IN DRAMATIC TEXTS				

81

19 DECEMBER

SUNDAY

	11.00	12.00	13.00	14.00	15.00	16.00	17.00
TAYYARE CULTURAL CENTER	Alpay Ekler BOOKWORM KARAGÖZ İstanbul 50 min / 5+ age			Alpay Ekler BOOKWORM KARAGÖZ İstanbul 50 min / 5+ age			
KARAGÖZ MUSEUM	Ercan Sönmez THE TEST OF KARAGÖZ Tekirdağ 35 min / 4+ age				Ercan Sönmez THE TEST OF KARAGÖZ Tekirdağ 35 min / 4+ age	Osman Ezgi GOLD OF ULUDAĞ Bursa 40 min / 6+ age	
BARİŞ MANÇO CULTURAL CENTER			Alican Balakin İBİS PALACE İstanbul 35 min / 7+ age		Alican Balakin İBİS PALACE İstanbul 35 min / 7+ age		
TKM SMALL HALL			Workshop Ali Arkadaş SHADOWS UNIMA Turkey National Center				





19. ULUSLARARASI BURSA

KARAGÖZ

KUKLA VE GÖLGE OYUNLARI

FESTİVALİ

19TH INTERNATIONAL
BURSA KARAGÖZ PUPPET AND
SHADOW THEATRE FESTIVAL
15-19 DECEMBER 2021

BURSA KÜLTÜR SANAT VE TURİZM VAKFI

Reşat Oyal Kültürpark İçi Açık hava Tiyatrosu Altı
Osmangazi 16050 Bursa / TÜRKİYE

Tel: +90 224 234 4912 | Fax: +90 224 234 49 11 | Mail: info@bkstv.org.tr